




TECNOASTEPAN
 PASTRY & BAKERY TECHNOLOGY
 Prov.le Martano-Otranto
 73020 Carpignano Salentino (Le) ITALIA
 tel. +39 0836 580416 • fax +39 0836 506871
 info@tecnoastepan.com
 www.tecnoastepan.com



— dal 1926 —
FARINELLI
 Gruppo TECNOASTEPAN



Made in Italy

SR1 - SR2

SPEZZATRICE-ARROTONDATRICE
 CUTTING-ROUNDING MACHINE
 DIVISEUSE-BOULEUSE
 DIVISORA-BOLEADORA

AGENCY



dal 1926
FARINELLI
 Gruppo TECNOASTEPAN

SR1 - SR2

🇮🇹 SPEZZATRICE-ARROTONDATRICE

Spezzatrice-arrotondatrice automatica SR-1 e SR-2 composta da una spezzatrice rotativa ad una oppure due vie e da una arrotondatrice a coclea, montate sullo stesso basamento al fine di ottenere un gruppo di limitato ingombro. Regolazione automatica della pezzatura; Coclee in alluminio intercambiabili per adattarsi alle diverse pezzature ed ottenere sempre un arrotondamento perfetto; Tamburo rotante in acciaio inox; Arrotondatrice dotata di ventilatore.

🇬🇧 CUTTING-ROUNDING MACHINE

SR-1 and SR-2 automatic cutter-rounder machine consisting of a one or two-way rotary cutter and rounder with endless screw built onto the same frame for space optimization. Automatic size adjustment; interchangeable aluminium endless screws suited to different loaf sizes for perfectly rounded products at all time; rounder provided with ventilator.

🇫🇷 DIVISEUSE-BOULEUSE

Diviseuse-bouleuse automatique SR-1 et SR-2 composée d'une coupeuse rotative à une ou deux voies et d'une bouleuse avec vis sans fin, montées sur la même structure afin d'occuper un espace limité. Réglage automatique des pâtons; vis sans fin en aluminium interchangeables pour s'adapter aux différents pâtons et obtenir toujours des boules parfaites; bouleuse équipée de ventilateur.

🇪🇸 DIVISORA-BOLEADORA

Divisora-boleadora automática SR-1 y SR-2 formada por una divisora rotativa de una o de dos líneas y por una boleadora de tornillo, instaladas sobre la misma base para conseguir un grupo de dimensiones limitadas. Regulación automática del peso; tornillos de aluminio intercambiables para adaptarse a los distintos pesos y conseguir un boleado siempre perfecto; la boleadora está dotada de ventilador.

OPTIONALS:
 OPTIONAL PARTS:
 OPTIONNELS:
 EXTRAS:

- Ventilazione ad aria calda
- Tappeto motorizzato uscita prodotto

- Warm air fan
- Motor-driven product output belt

- Ventilateur à air chaud
- Tapis motorisé sortie produit

- Ventilador de aire caliente
- Cinta motorizada de la salida del producto

Coclee intercambiabili Interchangeable screws Vis sans fin interchangeables Tornillos intercambiables	
Mod. N°	Pezzatura gr Sizes - Pâtons - Peso
0	25-35
1	40-60
2	50-80
3	80-120
4	120-220

Mod.	Vie Ways Voies Líneas	Pezzatura Sizes Pâtons Peso piezas	Prod. Max Max Prod. Prod. Max Prod. Max	Motori Motors Moteurs Motores	Peso Weight Poids Peso	Dimensioni macchina aperta Machine size when open Dimensions de la machine ouverte Medidas máquina abierta			Dimensioni macchina chiusa Machine size when closed Dimensions de la machine fermée Medidas máquina cerrada		
						A mm	B mm	H mm	A mm	B mm	H mm
SR-2	2	30-120	3000	0.37 0.55	200	650	1.700	1.550	650	1000	1.550
SR-1	1	50-220 (250)	1900	0.37 0.18							

TecnoAstepan srl si riserva di apportare modifiche senza obbligo di preavviso. TecnoAstepan srl reserves the right to make changes to the machine with no prior notice. TecnoAstepan srl se réserve le droit de modifier la machine sans avis. TecnoAstepan srl se reserva el derecho de hacer modificaciones sin aviso previo.

